

港聞

港聞二

2018年6月2日 星期六

改版常識課本 英「管治」代「佔領」 校長：不符史實 或因令學生沒民族自豪感 ▾

上一篇

下一篇

## 改版常識課本 英「管治」代「佔領」 校長：不符史實 或因令學生沒民族自豪感

小學常識書修改字句

以英國「管治」取代「佔領」或「割讓」	
出版社：名創教育·新亞洲出版社 書名：《探究小學常識》4A 香港是我家	
2017年訂正版的小四《探究小學常識》，出版社貼上字條，以「管治」代替「佔領」，來形容香港與英國的歷史。	了解香港被英「佔領」
原用字： 了解香港被英國佔領前後 (2015年第一版)	新用字： 了解香港被英國管治前後 (2017年重印兼訂正)
出版社：名創教育·新亞洲出版社 書名：《探究小學常識》2D 我的祖國	
原用字： 香港被英國佔領百多年後 (2015年第一版)	新用字： 香港被英國管治百多年後 (2017年重印兼訂正)
出版社：培生香港 書名：《朗文常識》神州五種級 5C	
原用字： 《南京條約》部分條款：中國割讓香港島給英國 (2008年第二版)	新用字： 清政府戰敗，被迫與英國簽訂《南京條約》，把香港島給予英國管治 (2017年第四次重印)
出版社：教育出版社有限公司 書名：《今日常識新領域》六年級 1 香港特別行政區	
原用字： 香港被英國佔領	新用字： 開始了英國管治香港的歷史 (2013年重印兼訂正)

圖2之1



【明報專訊】早前高中歷史教科書評審報告稱課本部分字眼措辭不恰當，引起爭議；有傳媒翻查小學常識教科書，發現講述香港歷史部分，最少3間出版社以英國「管治」香港，來代替原有的「割讓」或「佔領」用字；亦有出版社以「台灣省」稱呼台灣。有使用相關常識書的小學校長表示，使用「管治」一詞不符史實，學生亦會感疑惑，認為「有人可能想淡化民族傷口，不想重提不光彩歷史」，亦有校長表示會提醒教師授課時持專業判斷，提供額外資訊。

### 最少3出版社改訂

《蘋果日報》翻查近5年曾訂正或改版的小學常識教科書，發現名創教育·新亞洲出版社的小四及小二《探究小學常識》（2017年重印兼修訂）、培生香港小五的《朗文常識》（2017年第四次重印），以及教育出版社的小六《今日常識新領域》（2014年重印兼修訂），4書均改以「管治」來代替英國曾「佔領」香港或香港曾「割讓」予英國（見圖）。

使用教育出版社《今日常識新領域》的薈色園主辦可信學校，校長朱遠球表示選學校用書時，以內容齊全客觀為標準，不過未有為意教科書有此修改。他說若從歷史角度出發，當時清政府「的確打敗仗」，英國佔用一個原不屬其國土的地方，棄「佔領」而用「管治」是不符史實，「學生會問為何被英國管治」。朱認為出版社改字可能是擔心令「（學生）沒有民族自豪感」。

「台灣省」稱台 辛亥革命不提建立民國

除此之外，培生的《朗文常識》於2015年出的第三版新增有關兩岸統一討論，當中以「台灣省」稱呼台灣；另與2008年第二版相比，原本以「革命軍終於成功推翻清朝，成立中華民國，結束中國數千年的帝制統治」來描述辛亥革命，但2015年第三版卻刪去「成立中華民國」，不過在其他頁數有提及中華民國。使用該書的聖公會天水圍靈愛小學，校長孔偉成表示在政治角度考量，不覺使用「台灣省」及「管治」有問題，

但認為若不提「中華民國」，如同「模糊歷史」，若與相關教師傾談時，「會說一說應該提供教科書以外的資料，相信他們（教師）有自己專業判斷」。

教師質疑自我審查 教局：不應抽一詞一句揣測

資深中史科教師陳仁啟質疑書商「自我審查」，或出於教育局要求，認為因中國政府堅持一直擁香港主權，故教科書出於政治考量下跟隨官方說法。

以上書籍的出版社至截稿前均未有回覆，教育局則強調不應抽出一詞或一句作沒根據的揣測和評論，並稱「對於片面臆測和假設性問題不會回應」。



網站地圖 ▼

地址：香港柴灣嘉業街18號明報工業中心A座15樓  
電話：(852)25953111 傳真：(852)28983783

明報網站 · 版權所有 · 不得轉載  
Copyright © Mingpao.com All rights reserved.



本網站已採用無障礙網頁設計。如閣下對此網站在使用上有任何查詢或意見，請按此網上查詢表格與我們聯絡。